

1868-05-19

Afsender  
J. C. Jacobsen

Modtager  
Carl Jacobsen

Type:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Arkivplacering:  
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Emneord:  
Industriel arkæologi,  
bryggeriindretning,  
bryggeriteknologi, venskab

### Dokumentindhold

J. C. skriver om bryggeriforhold i Micholoup i Saaz i Böhmen. Om Japetus Steenstrups og Rasmus Niensens udnævnelse til æresdoktorer i Lund og om Michael Lunns afgangseksamen. Om et nyt kreditiv sendt til Strasbourg og hvorledes det skal endorses. Om indsamling til et monument for af Frederik VII (Bissens rytterstatue).

### Transskription

d 19 Mai 1868.

Kjære Carl!

Idag modtog vi dit Brev fra Tøplitz. Jeg seer deraf, at Du ikke har modtaget vort Brev i Prag, men haaber at det senere er kommet Dig ihænde. Fra Grosserer Melchior skal jeg takke dig for dine Meddelelser om Frøken Ungerer, hvorover han blev meget glad. Den unge Frøken Wegmann skal nu i næste Maaned reise til München. Jeg tænker at denne Tjeneste, Du har bevist Melchior, kan blive Dig til Nytte i England, hvor hans Forbindelser maaskee kan skaffe Dig Introduktioner.- Jeg har endnu ikke talt med ham derom, men vil med det Første bede baade ham og Adler og Suhr og maaskee Burmeister om Anbefalingsbreve. Desuden har jeg Pontoppidan og Westenholz samt gamle Aird i London, paa hvis Venskab jeg ligeledes kan stole.- Det var Skade at Du ikke fik talt med gl. Sedlmayr om Bryggerierne i England, men de Oplysninger

han kunde give, antager jeg, at Du har faaet gennem Sønnen.- Nu sender jeg ham en af Dagene Biscuitfigurene.- Kaffekanden til Gloxin har jeg kjøbt - meget smuk - og venter blot paa Underretning om Indskriften.

-----  
Din Meddelelse om Gjæringskjelderer i Micholoup interesserede mig overmaade meget. Den maa være fortrinlig til Sommerbrygning. Kun fatter jeg aldeles ikke til hvad Nytte man har gjort den saa høi og stillet Karrene saa høit.- Jeg har heller ikke nogetsteds i Tydskland seet at Gjærings Kar stode saa høit.- Jeg er nu definitiv bestemt paa at sætte min Gjæringskjelder i Forbindelse med Vinterkjelderer i den søndre Lagerbygning og anbringe saamange Gjærings Kar deri, at jeg kan gjære Sommerøllet ved 2-3 R. i 14-20 Dage. Maaskee vil jeg ogsaa

anbringe lisbeholderen deri for at holde Kjelderens Kold i den sidste Foraarsmaaned. Med mit Svaleapparat til det ud-gjærede Øl er dette dog mindre nødvendigt da jeg er meget tilfreds med anvendelse af

lis-Svømmere i Gjærings Karrene.- Tak for Vand-analysen. Jeg seer deraf at Vandet i Münchens Brønde ikke er saa kalkholdigt, som jeg forestillede mig, at det maatte være i München, hvor hele Omegnen i en betydelig Dybde bestaaer af Kalk - "Geröll". Analysen svarer næsten til Vandet i min øverste Brønd, som har 0,0002 mineralske Bestanddele, Kulsuur Kalk og lidt Magnesia. Vandet i min Dybe Brønd i Haven bliver i denne Tid analyseret og jeg skal sende dig Resultatet. Jeg veed, at det indeholder megen svovlsuur Kalk.

-----  
Fra Michael Lunn skal jeg hilse Dig. Han er nu Cand Juris med et fiint Laud. Han havde 11 Laud af 13 Hovedcharacterer! baade han og hele Familien ere naturligviis meget glade.- 2 af dine Bekjendte, Hørring og Fr. Hartmann have ogsaa faaet Laud til juridisk Examen. Jeg skal ogsaa hilse dig fra Boje, som for faa Dage siden er kommen hjem fra Rom. Han har naturligviis havt megen Fornøielse af Reisen, skjøndt han har været meget Bundet

af hans Reiseselskab, da Fru Voigt er meget sygelig og ikke lidet sær og vanskelig, saa at han har maattet give Afkald paa meget. Han har saaledes f. Ex. ikke kunnet komme til Albano og Frascati, endsige til Tivoli. Han beklagede sig dog aldeles ikke derover, men jeg kunde dog mærke, at han stærkt havde følt Trykket.- Lind og hans Kone reise sidst i næste Uge til Paris. De vare i Forgaars med os i Skoven og spurgte om de ikke kunde træffe Dig f. Ex. i Cöln, hvilket vi sagde ikke lod sig gjøre.- Men da vi idag af dit Brev seer, at Gloxins Bryllup er blevet noget udsat, faldt det os ind, at Du maaskee kunde benytte de Dage, Du maatte vente i Strasbourg til en Udflugt til Paris, hvor det vist vilde fornøie Dig at træffe Linds. De komme imidlertid allerede til Paris d 1ste Juni og tænke ikke paa at blive der mere end 14 Dage. Frantz og Augusta tænke ogsaa paa en ganske kort Udflugt til Dresden efter Pintsen, men det er endnu ikke afgjort om de komme afsted

II

og det vil i alt Fald blive for seent til at Du kan træffe dem.- Jeg skal nu sende Dig poste restante til Strasbourg en Vexel paa Koenigswarter

paa 1500 francs, hvis Beløb Du kan hæve enten hos Gloxin eller en Banquier i Strasbourg eller i Paris, hvis Du tager dertil. Dersom Du sælger den til Gloxin eller en Banquier, skal den endorseres, d.v.s Du skriver bag paa den, paatvers af Papiret paa den ene Ende: "Payez à l'ordre de Monsieur (eller Messieurs) NN à Strasbourg. Valeur recue Strasbourg d .. Juni 1868. Charles Jacobsen".

Hæver Du derimod Pengene hos Koenigswarter skriver Du blot bagpaa, paatvers, dit Navn. Dersom Du kommer til Paris og træffer Linds, bør jeg dog sige Dig, at Du vel kan være vis paa en venlig Modtagelse, men

dersom der skal komme et utvungent og hjerteligt Forhold tilstede, maa Du gjøre Fru Lind en Undskyldning, der viser hende at Du fortryder at have krænket hende og at Du ikke nærer krænkende Tanker om hende, thi hun har med kjendelig Allusion til Dig ved en given Leilighed betonet, "at man ikke kan nære Venskab for Nogen om hvem man er i Tvivl om, at han nærer Agtelse for En".

Jeg er imidlertid overbeviist om, at der kun behøves faa Ord for at hæve enhver Tvivl og Misstemning.-

Anna Nielsen har været temmelig syg af en Halsbetændelse, men er nu i god Bedring. I næste Uge skal Rasmus Nielsen, Japetus Steenstrup og flere Professorer til Lund for i Anledning af Universitetets 200 Aar Fest at creeres til Æres-Doctorer. Japetus skal tillige creeres til Dr philosophiae og skal have 2 "Doctorhatte", hvortil han har maattet

sende Maal af sit Hoved til Lund! Han loe hjerteligt derad, da han idag fortalte mig det.-Endeel Mænd i Kbhvn, hvoriblandt jeg selv, have nu sat sig i Bevægelse for at faae et Monument for Frederik VII - Bissens Rytterstatue - udført og opstillet i Bronze og Indsamlingen dertil skal foregaae paa Grundlovsdagen d 5 Juni. Vi haabe at det vil lykkes at faae en 50,000 Rdlr samlet paa den Dag, hvormed Foretagendet vil være sikret.- Jeg besøgte forleden med Architect Herholdt den nye Bankbygning, som han har opført ifjor af Muur og Jernbjelker. Det var meget interessant at sammenligne hans Konstruktioner med mine samtidige, da ingen af os havde faaet Leilighed til at see den Andens eller at conferere derom. Han besaae ogsaa forleden Carlsberg og

yttrede da, at han vilde have ønsket at han havde kjendt min Konstruktion og de franske Jernbjelker, da han i saa Fald kunde have

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

gjort flere Ting bedre og billigere. Deri maatte jeg give ham Ret, da jeg  
nu saae hans Bygning.- Hermed maa jeg slutte.

Hvorhen skal vi skrive næste Gang?

Din Jacobsen

Din Moder skriver selv et lille Brev.

19/5 68 (5)

C.M.

19 Mai 1868.

Kjære Carl!

Idag modtog vi dit Brev fra Tjilith.  
Jeg var glad, at du ikke var kommet  
med Brev i Prag, men glad, at det  
er kommet dig igennem. Den Gode Melchior  
skal jeg takke dig for din Brev og om  
Loven siger, hvorom jeg blev meget  
glad. Den unge Loven Wegmann skal vi  
i næste Maaned måske til München. Jeg  
skal se at se den Gode, du har været  
Melchior, den blev dig til Lykke i England.  
Jeg skal takke dig for din Brev og om  
Loven siger, hvorom jeg blev meget  
glad. Den unge Loven Wegmann skal vi  
i næste Maaned måske til München. Jeg  
skal se at se den Gode, du har været  
Melchior, den blev dig til Lykke i England.  
Jeg skal takke dig for din Brev og om  
Loven siger, hvorom jeg blev meget  
glad. Den unge Loven Wegmann skal vi  
i næste Maaned måske til München. Jeg  
skal se at se den Gode, du har været  
Melchior, den blev dig til Lykke i England.



Lid - Imminens : Officielt Gennem. -  
Tak for Hand - Analyser. Jeg har drøft  
et Mandt i Münchens Landt, og for Tak,  
følgelig, som jeg foreskillede mig, at det maatte  
naar i München, som for Organer i en  
betydelig Dybde bekendt af Tak - "Gavoll".  
Analyser maatte maatte det Mandt : min  
andret Landt, som for 0,0002. mineraler  
bestanddele, i det Landt og lidt Magnesia.  
Mandt : min Dybde Landt : som blev i den  
Eit analyse og jeg skal sende dig Resultatet.  
Jeg er, at det endogledes meget forvaldet Tak.

---

En Michael Luan skal jeg hjælpe dig. Jan er  
en Cant juris med et fint Land. Jan sendt  
11 Landt og 13 Jantiforretning ! Landt Jan og  
fide Familien er naturligvis meget glade. -  
2 af dem bekjendte, Herring og H. Hartmann  
som ogsaa saare Landt til jantidets Gavn.  
Jeg skal ogsaa hjælpe dig fra Boje, som for som  
dage siden er Lunnan Jant fra Rom. Jan  
for naturligvis Jant meget Jant af  
Landt, Mandt Jan Jan maatte meget Landt

af Jant Ludvigskab, da Læge Voigt er meget  
sygelig og ikke lidt for og næstelig, han er  
for Jant maaltet gjen Afholdt paa meget. Jant  
for faeldest f. C. i de Læge Lægen. Læge  
Albaas og Frascati, endog de Tivoli. Jant  
kallagde sig dog alderet de Lægen, men jeg  
Læge dog maatte, at Jant Skole Jant faldt  
Engelt. Læge af Jant Læge maatte faldt i  
maatte Læge de Paris. De maatte i Lægen  
maatte os i Lægen og syngte om de de Læge  
Læge sig f. C. i Læge, maatte vi faldt de Læge  
sig gjen. - Men da vi idag af det Læge faldt,  
at Glaxius Lægen er blevet meget uddat,  
faldt det os ind, at de maatte Læge bejgte  
de Læge, de maatte maatte i Strachauy  
de maatte Læge de Paris, Jant de maatte maatte  
faldt de maatte Læge. De maatte  
maatte Læge de Paris i de Læge  
af Læge de maatte de maatte de maatte  
Læge og Augusta Læge af de maatte  
Læge Læge de Dresden efter faldt, men  
de de maatte de maatte om de Læge af de

II 19/5 68 (6)

af dit mit i alt Sald bleit for sent til  
at di kan kaffe den. - Jeg skal sende  
dig nogle restanter til Strasbourg en Regal  
per Koenigs waater, som belob di kan  
samt enten for Gloxin eller en anden Corgis  
i Strasbourg eller i Paris, som di tager  
stedt. Derfor du følger den til Gloxin  
eller en Corgis, skal den undtaget,  
d. m. s. di skinner bag per den, paatant  
af pagint per den en lunde :

" Jagez à l'ordre de Monsieur (allés Messieurs)  
N N à Strasbourg. Valeur reçue.  
Strasbourg le 19 Jani 1868.  
Charles Jacobson "

Jeg er di dronind for den for Koenigs waater.  
Skinner di blot bag per, paatant, dit Name.  
Derfor du kommer til Paris og kaffer  
Lunde, kan jeg dog sigge dig, at di vil kan  
nær mit per en ny Maatagelse, men

derfor der skal gaaes et indsigende og  
gjorteligt Laasord til, men der gaaes  
der end en indsigende, der mig selv  
at du fortogdes at jeg havde sendt og  
at du ikke havde været i København  
til den dag med Gjentagelse til dig  
med en given Lidelighed betaget, "at man ikke  
kan være besked for Nogen om den man  
er i. Endt om, at jeg var Agelst for Lee."  
Jeg er imidlertid overbevist om, at der  
kun besværes for Ord for at jeg end  
Endt og Misstemning.

Anna Nielsen <sup>neget</sup> har temmelig fjæ af en  
jalteskandale, men er en i god bedring.  
Hvordan blev det Rasmus Nielsen, Japetus  
Steenstrup og den Professor til Land for  
i Auladning af Universitetets 200 Aars Fest  
at innoes til Læst - Læst. Japetus  
skal tillyse innoes til de philoosofier og Paul  
Jaan 2 "Læst", hvilket jeg har været

andre Maal af sit Land hi Land! - Jan  
laa sigteligt draad, da Jan idag forstalle  
mig det. -

Andet Maal: Eftersom, forvikkant, jeg selv,  
Jan sin sat sig: Carlsbergi saa et faar  
et Maaniment for Frederik VIII - Bispen  
Lithonstalis - indfaat og afstillet i Carlsberg  
og Luthambingen deatil skal forsvare sig  
Gammeltanddagene d. 5 Juni. Hi Jaak et  
at mit Lykke at faar en 50,000 Rds faaled  
gaa den dag, Jaanod Saatagrudd mit navn  
fikkort. - Jeg betalte faaleden med  
Andet Maal det den nye Carlsbergi, saa  
Jan saa afstillet affaer af Meier og faaleden.  
Det var meget uventet at faaleden  
Jan Carlsbergi med sin faaleden, da  
Lugan af ad Lande Jan Luthambingen hi at  
for den Andet eller at faaleden draad.  
Jan betalte ogsaa faaleden Carlsberg og

gik med da, og jeg vilde gerne indet at jeg  
sandt Gæst min Samfundet og de franske  
Jævnlydte, da jeg i den Tid havde  
Jegne gæst flere Eng herom og keltigere,  
dani maatte jeg give den Tid, da jeg  
min færdigst Lige.

Jeg vilde gerne stikke  
Jegne Tid og min egen Gæst?

Min Jacoben

Min Børn min færdigst at alle herom.